



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 23.09.1996
KOM(96) 457 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella
talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien
alusten osalta vuodeksi 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3076/95 muuttamisesta**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Ruotsin kuningaskunnan ja Norjan kuningaskunnan välisen 9 päivänä joulukuuta 1976 tehdyn kalastussopimuksen mukaan Ruotsilla on maksutta tiettyjä kalastusoikeuksia Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä linjan 62°00' pohjoista leveyttä eteläpuolella.

Syksyllä 1995 käytiin neuvotteluja yhteisön, joka neuvotteli Ruotsin puolesta, ja Norjan välillä tarkoituksena määrätä vuoden 1996 osalta oleelliset kalastusoikeudet. Neuvotteluja ei voitu päättää, koska Norja vaati Ruotsin pyyntikiintiöiden huomattavaa vähentämistä. Tämän vuoksi neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3076/95 täytyi jättää auki kohta, jossa oli määrä säätää Ruotsille tulevat pyyntikiintiöt.

Neuvottelut jatkuivat ja pitkittyivät vuonna 1996. Ne päättyivät lopulta menestyksellisesti 5 päivänä heinäkuuta 1996, jolloin saavutettiin sopimus seuraavista Ruotsille jaettavista pyyntikiintiöistä vuoden 1996 osalta:

• Turska:	460 tonnia)	
• Kolja:	850 tonnia)	2 560 tonnia
• Seiti:	1 060 tonnia)	
• Lyyratorska ja valkoturska:	190 tonnia)	
• Silli/silakka:	840 tonnia	
• Makrilli:	240 tonnia	
• Teolliset lajit:	800 tonnia *	
• Muut lajit:	tavanomaisella tasolla	

* Joista enintään 400 tonnia piikkimakrillia.

Tämän ehdotuksen tarkoituksena on toteuttaa yhteisön tasolla nämä hyväksytyt pyyntikiintiöt ja muuttaa sen mukaisesti neuvoston asetusta (EY) N:o 3076/95.

Ehdotus:
NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o
annettu

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta vuodeksi 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3076/95 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

neuvoston asetus (EY) N:o 3076/95⁽²⁾ ei sisällä säännöstä niiden pyyntikiintiöiden jakamisesta, joihin Ruotsilla on oikeus 9 päivänä joulukuuta 1976 tehdyn Ruotsin kuningaskunnan ja Norjan kuningaskunnan välisen kalastussopimuksen mukaisesti,

yhteisö jatkoi kyseiseen 9 päivänä joulukuuta 1976 tehtyyn kalastussopimukseen sisältyvän menettelyn mukaisesti Ruotsin puolesta neuvotteluja Norjan kanssa vuoden 1996 kalastuskiintiöistä, ja

nämä neuvottelut ovat päättyneet, ja nyt on tarpeen toteuttaa hyväksytyt toimenpiteet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan neuvoston asetuksen (EY) N:o 3076/95 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL N:o L 330, 30.12. 1995, s. 51.

LIITE

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen Norjan vesialueita koskevien yhteisön pyyntikiintiöiden jako vuodeksi 1996

(Norjan vesialueet linjan 62°00' pohjoista leveyttä eteläpuolella)

Laji	ICES-alue	Yhteisön pyyntikiintiöt	Jäsenvaltioille myönnetyt kiintiöt
Harmaaturska ⁽¹⁾	IV	50 000	Tanska 47 500 ⁽²⁾ Yhdistynyt kuningaskunta 2 500 ⁽³⁾
Tuulenkala	IV	150 000	Tanska 142 500 ⁽²⁾ Yhdistynyt kuningaskunta 7 500 ⁽³⁾
Katkaravut	IV	1 230	Tanska 1 080 Ruotsi 150
Muut lajit	IV	11 000	Tanska 5 500 Yhdistynyt kuningaskunta 4 125 Saksa 620 Belgia 60 Ranska 255 Alankomaat 440 Ruotsi p.m. ⁽⁴⁾
Turska, kolja, seiti, lyyraturska, valkoturska	IV	2 560	Ruotsi 2 560
Silli/silakka	IV	840	Ruotsi 840 ⁽⁵⁾
Makrilli	IV	240	Ruotsi 240 ⁽⁵⁾
Teolliset lajit	IV	800	Ruotsi 800 ⁽⁴⁾⁽⁶⁾

- (1) Mukaan lukien mustakitaturskat ja sekaisin olevat piikkimakrillit.
- (2) Harmaaturskan ja tuulenkalan osalta Norjalle myönnetyn kokonaiskiintiön rajoissa harmaaturskaa ja tuulenkala voidaan pyynnöstä korvata toisillaan enintään 38 000 tonnia.
- (3) Harmaaturskan ja tuulenkalan osalta Norjalle myönnetyn kokonaiskiintiön rajoissa harmaaturskaa ja tuulenkala voidaan pyynnöstä korvata toisillaan enintään 2 000 tonnia.
- (4) Norjan Ruotsille myöntämä "muiden lajien" kiintiö tavanomaisella tasolla.
- (5) Turskan, koljan, seidin, lyyraturskan ja valkoturskan sivusaaliit on merkittävä pyydetyiksi näiden lajien kiintiöistä.
- (6) Joista enintään 400 tonnia piikkimakrillia.

ISSN 1024-4492

KOM(96) 457 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

03 11

Luettelonumero : CB-CO-96-466-FI-C

ISBN 92-78-08930-3

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg